

# EINLADUNG WIRTSCHAFTSEMPFANG

POZVÁNÍ NA PODNIKATELSKÉ SETKÁNÍ



*25 Jahre*

**OFFENE GRENZEN**

25 LET OD OTEVŘENÍ HRANIC

Donnerstag, 11. Dezember 2014, 19<sup>00</sup> Uhr  
**HAUS AM RING, BAD LEONFELDEN**  
*Čtvrtek 11. prosince 2014, od 19<sup>00</sup> hod.*



# 25 Jahre OFFENE GRENZEN

## 25 let OD OTEVŘENÍ HRANIC

40 Jahre lang hatte eine streng bewachte 133 Kilometer lange Grenze das Mühlviertel und Südböhmen in zwei unüberwindbare Blöcke geteilt, ehe am 11. Dezember 1989 der damalige Landeshauptmann Dr. Josef Ratzenböck mit Südböhmens Kreisvorsitzendem DI Miroslav Senkyr an der Grenze Wulowitz den Stacheldrahtzaun durchschnitten. Für die Menschen und die Wirtschaft in der Grenzregion begann damit eine Zeit des Aufbruchs und des Aufschwungs.

„25 Jahre offene Grenzen“ zählt für Oberösterreich und Südböhmen zweifelsohne zu den größten Erfolgsgeschichten. Gleichzeitig ist die positive wirtschaftliche Entwicklung der Grenzregion auch ein Auftrag für die Zukunft. Vieles kann und soll noch weiterentwickelt, geschaffen, bewirkt und vollendet werden. Aus gegebenem Anlass organisiert das Land Oberösterreich gemeinsam mit der Wirtschaftskammer Oberösterreich und der Südböhmischen Wirtschaftskammer am 11. Dezember 2014 einen Wirtschaftsempfang in Bad Leonfelden.

Blicken Sie mit uns in die Vergangenheit und gestalten wir gemeinsam zukünftige Wege in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit!

40 let pečlivě strážené 133 kilometrů dlouhé hranice Horního Rakouska a jižních Čech byly rozděleny do dvou bloků a to až do 11. prosince 1989, kdy bývalý předseda vlády Horního Rakouska Dr. Josef Ratzenböck a jihočeský krajský předseda Ing. Miroslav Šenkýř na hranicích Wulowitz-Dolní Dvořiště společně přestříhli ostnatý drát. Pro lidi a hospodářství v příhraničním regionu nastal čas zotavování a vzestupu.

„25 let od otevření hranic“ je pro Horní Rakousko a jižní Čechy nepochybně jedním z největších úspěchů. V současné době je pozitivní přeshraniční hospodářský vývoj také posláním pro budoucnost. Mnoho dalšího se ještě může a musí dále rozvíjet, vytvořit a dokončit. K této příležitosti organizuje Zemský úřad Horní Rakousko společně s Hospodářskou komorou Horního Rakouska a s Jihočeskou hospodářskou komorou dne 11. prosince 2014 podnikatelské setkání v Bad Leonfeldenu.

Podívejte se s námi do minulosti a utvářejme společně budoucí cesty v přeshraniční spolupráci.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!  
Těšíme se, že Vás budeme moci přivítat!



# 11. Dezember/prosinec 2014

19<sup>00</sup> - 20<sup>30</sup> Uhr/hodin, Haus am Ring  
Ringstraße 77, 4190 Bad Leonfelden

Eintreffen der Gäste bei Punsch und Lebkuchen

Begrüßung, 19<sup>30</sup> Uhr

Eröffnungsstatement

**Dr. Josef Pühringer**  
Landeshauptmann Oberösterreich

Zukunftspotenziale der  
grenzüberschreitenden Zusammenarbeit

**Dr. Walter Bremberger MBA**  
Direktor WKO Oberösterreich

**DI Ludek Keist**  
Direktor der Südböhmischen Wirtschaftskammer

Vom Eisernen Vorhang zum gemeinsamen Wirtschaftsraum

**Mag. Christian Miller**  
Österreichischer Wirtschaftsdelegierter in Prag

**LABg. KommR Gabriele Lackner-Strauss**  
Obfrau EUREGIO Bayerischer Wald - Böhmerwald

**KommR Leopold Aumayr**  
Geschäftsführer Aumayr GmbH

**Mag. Jiri Krba**  
Geschäftsführer Oknotherm spol. s.r.o.

Netzwerkbuffet

Moderation: **Dr. Johannes Jetschgo**  
Musikalische Umrahmung: **Leonfeldner Kantorei**

Setkání hostů u punče a perníčků.

Přivítání, 19<sup>30</sup> hod.

Úvodní slovo

**Dr. Josef Pühringer**  
Hejtman Horního Rakouska

Budoucí potenciál přeshraniční spolupráce

**Dr. Walter Bremberger MBA**  
Ředitel WKO Oberösterreich

**Ing. Luděk Keist**  
Ředitel úřadu JHK

Duch podnikání - z minulosti do současnosti a dále

**Mag. Christian Miller**  
Rakouský obchodní rada v Praze

**LABg. KommR Gabriele Lackner-Strauss**  
Vedoucí spolku EUREGIO Bavorský les - Šumava

**KommR Leopold Aumayr**  
Ředitel Aumayr GmbH

**Mgr. Jiří Krba**  
Ředitel Oknotherm spol. s.r.o.

Občerstvení formou bufetu k navazování kontaktů

Moderuje: **Dr. Johannes Jetschgo**  
Hudba: **Leonfeldner Kantorei**

# 25 Jahre OFFENE GRENZEN

25 let OD OTEVŘENÍ HRANIC

## Anmeldung und Rückfragen

**WKO Oberösterreich**

T +43 5 90909 3451

M een@wkoee.at

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenlos.

## Informace a rezervace

**Jihočeská hospodářská komora**

T +420 387 699 313

M gregova@jhk.cz

Účast na akci je zdarma.

In Kooperation mit / Ve spolupráci s

